

TRANSCRIPTIONS CLASSIQUES

Pour HARPE

PAR HENRIETTE RENIÉ

DAQUIN . . .	L'Hirondelle	RAMEAU . . .	<u>Rondeau des Songes</u>
» . . .	La Mélodieuse	» . . .	{ Musette (<i>Indes Galantes</i>)
» . . .	Le Coucou	» . . .	{ Menuet (<i>Castor et Pollux</i>)
SCARLATTI . .	Pastorale	J.-S. BACH .	Bourrée (Extrait sonate Violoncelle en ut)
» . . .	Pièce en Ré	HAYDN . . .	Menuet (<i>33^e Sonate</i>)
COUPERIN . .	Tic-Toc-Choc	CHOPIN . . .	5 Préludes n° 2
DUPHLY . . .	La Victoire	» . . .	» n° 6 n° 11
SCHUMANN .	L'Oiseau Prophète	» . . .	» n° 20 n° 23

CHAQUE MORCEAU, NET : 1.50

GAY & TENTON
ÉDITEURS
1, Boulevard Poissonnière, 1
PARIS

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

U. S. A. Copyright by Gay & Tenton, Paris.

Imp. Delanhy-Dupré — Paris-Asnières.
2 et 4, Avenue de la Marne — XXVIII

RONDEAU DES SONGES

Transcrit pour Harpe
par H. RENIÉ

J. Ph. RAMEAU

Modéré (*sonore et expressif*)

p

pp

p sonore

pp

p sonore

p (sonorité un peu plus claire)

pp

D.

cresc.

G.

G.

fin

p

0

pp

0 0 0

Pochiss. rit.

(sans diminuer)

meno p

2 3 3 4 3 4 4 3 3 2

pp

p

poco f

Rall. - - - - **a Tempo**
brève (un pochissimo più lento)

1 2 1 2

ppp

pp

pp

Ritardando - - -

ppp

ÉDITIONS GAY ET TENTON

1, Boulevard Poissonnière. — PARIS (2^e)

EXTRAIT du CATALOGUE de MUSIQUE de HARPE

HARPE SEULE

	Prix
GRANDJANY 3 petites pièces	2.50
— Rhapsodie	4. »
DE LA PRESLE Le jardin mouillé	4. »
HASSELMANS 3 petites bluettes	2.50
— Guitare	2.50
— Petite Berceuse	1.50
— 2 Romances sans paroles	2. »
IMBERT Novelette	1.75
NOËL GALLON Fantaisie	5. »
NOËL Impromptu	5. »
PHILIPPE Nuit vénitienne	2. »
— Naiades	2. »
— Fantaisie	3.50
PLANCHET Fantaisie	4. »
RENIE (H.) Ballade fantastique	5. »
— Au loin dans la verdure	2. »
— Dans la campagne	3.50
— Danse des lutins	4. »
— 2 ^e Ballade	5. »
— 6 pièces brèves, <i>Recueil</i>	4. »
— 6 pièces faciles, 1 ^{re} suite	2.50
— — 2 ^e suite	2.50
— Feuille d'automne	2. »
— Légende d'après les Elfes	5. »
— Pièce symphonique en trois épisodes	5. »
RENIE-BACH 10 pièces	7. »
— 10 préludes	7. »
SAMUEL-ROUSSEAU Variations pastorales sur un vieux Noël	4. »
TINI-BEON Passacaille (HAENDEL)	2. »
— La Pentecôte (BACH)	2. »
— Gigue (HAENDEL)	2. »
— Méditation (SCHUBERT)	2. »
TOURNIER 4 Préludes	3. »
— Féerie-Prélude et danse	4. »
— Thème et variations	6. »
— Étude de concert, au matin	3. »
— Vers la source, dans le bois	2.50
VIERNE Rhapsodie	3.50
WEISTROFFER Berceuse	1.50
WURMSER Nocturne	2.50

HARPE ET PIANO

BOGHEN-CHOPIN Nocturne	2.50
RENIE (H.) Élégie	6. »
— Dause caprice	6. »
— Concerto <i>ut mineur</i>	15. »

HARPE ET CHANT

	Prix
C. RENARD Automne	2. »
— Sonnet	2. »
R. CAMPAGNE Amour	2. »
— Les lucioles	2. »
— Nous irons si tu veux	1.75
RENIE (H.) Près d'un berceau	1.75
— Prière à la vierge	1.75
TOURNIER (M.) Lettre du jardinier	2. »

HARPE ET VIOLON

BOGHEN-CHOPIN Nocturne	2.50
RENIE (H.) Trio	12. »
— Andante religioso	2. »
TOURNIER Promenade à l'automne	1.50

HARPE ET VIOLONCELLE

RENIE (H.) Trio	12. »
— Andante religioso	2. »
TOURNIER Promenade à l'automne	1.50

HARPE VIOLON ET VIOLONCELLE

RENIE (H.) Trio	12. »
— Andante religioso	2. »
— Scherzo-Fantaisie (<i>harpe-piano-violoncelle</i>)	3. »

DEUX HARPES

TOURNIER 4 préludes pour 2 harpes (1 ^{re})	3. »
— — — — — (2 ^e)	3. »


HARPE ET ORCHESTRE


RENIE (H.) Concerto en <i>ut mineur</i>	25. »
TOURNIER Féerie-Prélude et danse	6. »

ÉTUDES ET EXERCICES

BOSCHSA 40 études faciles Op. 318-1	4. »
— — — — — Op. 318-2	4. »
— 25 exercices Op. 62	8. »
— 50 études dédiées à CRAMER Op. 34-1	8. »
— — — — — Op. 34-2	8. »
LARIVIÈRE Exercices et études	6. »
NADERMANN 7 Sonates progressives	8. »


Signes d'abréviations employés

 1) Pour étouffer.
To muffle.

 Pour étouffer les vibrations des cordes graves.
To muffle the vibrations of the wire strings.


Pour jouer le pouce gauche dans la position habituelle des sons étouffés, la main ouverte étouffant les vibrations précédentes. (La note jouée par le pouce ne doit pas être étouffée).


+
To play the thumb of the left hand in the usual position of muffled sounds, the flat of the hand muffling the preceding vibrations. (The note played by the thumb should not be muffled).

 2)
4) Pour étouffer certaines notes en remplaçant (sans jouer) le doigt sur la corde.
To muffle certain indicated notes. Replace (without playing) the finger on the string.

,
Pour quitter après la note.
To leave the string after a sound.

* ————— 1) Pour quitter entre chaque note.
To leave the string after each sound.

 1) Pour jouer bas dans les cordes.
To play lower on the strings.

 1) Pour jouer très près de la table.
To play very close to the sounding board.

1) Ces signes placés au dessus de la portée supérieure s'appliquent à la main droite; au dessous de la portée inférieure, à la main gauche; entre les deux portées, aux deux mains.

These signs, placed above the upper staff are for the right hand; below the lower staff, for the left hand; between both staves, for both hands.

